



香港童軍總會 九龍第五十七旅

<http://www.57scout.org>

查詢 請與所屬團長聯絡

旅／團		電話
旅長	CHUNG Sir	6337 5000
小童軍團	Miss NG	9129 1402
幼童軍團	LUK Sir	9879 5344
童軍團	YUNG Sir	9282 1595
深資童軍團	CHAN Sir	67146464
樂行童軍團	LO Sir	9086 1841

由：旅長

致：各級成員及家長

知會：區總監、各級領袖

編號：旅活動通告第1號19/20

日期：2019年4月15日

【2019 九龍塘區海外活動 - 韓國首爾之旅】

九龍塘區會於8月份舉辦『2019 九龍塘區海外活動 - 韓國首爾之旅』，期間將進行文化活動及與當地童軍交流。茲將活動資料列後，敬希各旅長 / 負責領袖鼓勵成員踴躍參加，詳情如下：

日期	星期	時間	內容	地點
7月20日	六	下午6時	出發前家長會	九龍塘區童軍會
8月1至6日	四至二	待定		韓國首爾

集合及解散：8月1日 香港國際機場出發，8月6日香港國際機場散。

活動內容：進行交流活動，體驗當地民情，市內遊覽等。

參加資格：本區轄下年滿10歲或以上之童軍成員及領袖。

收費：每位港幣 \$5,000 元正

1. 不包括旅遊簽證

2. 已包括：來回香港至首爾經濟客位機票、當地交通、食宿、保險費及活動費

資助：區會將會津貼各制服成員部份費用。

名額：30人，如報名人數眾多，區會將會進行甄選情序。

報名辦法：1. 請填妥附夾表格(IL01 及 IL03b)，連同費用於截止日期或之前交回。

2. 表格可於區會網址下載。

3. 支票抬頭請書『香港童軍總會-九龍塘區』為收款人。

截止日期：2019年5月18日

備註：參加者或家長必須出席7月20日之「出發前家長會」。

查詢：如有任何查詢，歡迎與 Miss NG 聯絡 9129 1402

旅長 鍾德成
(吳嘉雯代行)

Scout Association of Hong Kong

香港童軍總會

International Branch

國際署

APPLICATION FOR ATTENDING INTERNATIONAL ACTIVITIES

參加海外活動申請表格

(Please use BLOCK CAPITAL LETTER)
(請以英文正楷填寫)

EVENT 活動名稱

Role 參加身份 ☐ Contingent Member 代表團成員☐ Leader of Contingent 代表團領袖☐ International Service Team 國際服務隊☐ Other 其他

A. PERSONAL PARTICULARS 個人資料

Name (Surname first)

姓名

Date of Birth
出生日期

DD / MM / YYYY

Gender
性別☐ M /
☐ 男 / ☐ F /
☐ 女Occupation
職業

Correspondence Address 聯絡地址

Flat/Unit/Room No.

單位/室/房

Floor

層數

Block No.

座數

Building Name

大廈名稱

Estate

屋邨名稱

Street No. & Name

街號及街道名

District

區

☐ HK
☐ 港島☐ KLN
☐ 九龍☐ NT
☐ 新界☐ Islands
☐ 離島

Contact Tel. No.

聯絡電話

Mobile Phone No.

手提電話

E-mail

電子郵件

Remarks: The personal data and other related information provided in the application form will be used by the Association for dealing with the application for participating in this event and other related purposes. The provision of personal data and other related information by means of the application form is voluntary. However, we may not be able to process the application if no accurate or adequate data is provided. Application forms will normally be destroyed 6 months after completion of the activity.

備註：申請表格內填報的個人及其他有關資料，只供本會處理申請本活動及有關用途。在表格內提供的個人及其他有關資料純屬自願。然而，如果沒有正確或足夠的資料，本會可能無法處理有關的申請。在一般情況下，申請表將於活動完成後6個月銷毀。

B. EMERGENCY CONTACT 緊急聯絡人

Name (Surname first)

姓名

Relationship to Applicant

與申請人之關係

Contact Tel. No.

聯絡電話

Mobile Phone No.

手提電話

E-mail

電子郵件

C. SCOUT PARTICULARS 童軍資料

(Role of attending the event)

(是次出席活動身份)

Scout Section 所屬支部	☐ Cub 幼童軍	☐ Scout 童軍	☐ Venture 深資童軍	☐ Rover 樂行童軍	☐ Leader 領袖
Group 旅		District 區		Region / Branch 地域 / 署	
Post 領袖職位		Warrant no. / Appointment no. 委任證編號 / 委任書編號			

D. SCOUT EXPERIENCE 童軍經驗

Qualification Obtained 已獲取資歷

☐ Wood Badge 領袖木章	Certificate Number 証書編號		Year Obtained 獲取年份	
---	----------------------------	----------------------	-----------------------	----------------------

Section 支部 ☐ Grasshopper 小童軍 ☐ Cub Scout 幼童軍 ☐ Scout 童軍 ☐ Venture Scout 深資童軍 ☐ Rover Scout 樂行童軍 ☐ Commissioner/Group Scout Leader 總監 / 旅長

☐ Baden-Powell Award 貝登堡獎章	☐ Dragon Scout Award 榮譽童軍獎章
☐ Chief Scout's Award 總領袖獎章	☐ Golden Bauhinia Award 金紫荊獎章

Have you participated in any overseas exchange activity?

曾否參加本會舉辦的海外交流活動?

☐ YES 有

☐ NO 沒有

If yes, state the latest 3 events 如有，請提供最近三次活動資料

Year 年份	Event(s) 活動名稱	Role(s) 職責

E. SKILLS & INTEREST 技能與興趣

1) Language Proficiency 通曉語言

Level 程度	1 (Lowest 最低)	2	3	4	5 (Highest 最高)
Chinese 中文	☐	☐	☐	☐	☐
Cantonese 粵語	☐	☐	☐	☐	☐
Putonghua 普通話	☐	☐	☐	☐	☐
English 英語	☐	☐	☐	☐	☐
Other(s) 其他:	☐	☐	☐	☐	☐

2) Other Skills 其他技能

Scouting Skills 童軍技能

☐ Camp Craft 營藝	☐ Cooking 烹飪	☐ First Aid 救護	☐ Photography 攝影
☐ Quartermaster 物資管理	☐ Secretary 秘書	☐ Interpreter 傳譯	☐ Camp Warden 營地管理

☐ Other(s) 其他

Performing Talents 表演技能

☐ Martial Art 武術	☐ Magic 魔術	☐ Musical Instruments 樂器	☐ Dance 舞蹈
☐ Other(s) 其他			

Other Skills 其他技能

☐ Journalism 採訪	☐ Accounting 會計	☐ Procurement 採購	☐ Computer Applications 電腦應用
☐ Other(s) 其他			

F. TRAVEL DOCUMENT 旅遊證件

Type of Travel Document
旅行證件類別

☐ HKSAR Passport
香港特別行政區護照

☐ Other
其他

Travel Document Number
旅行證件號碼

Date of Expiry
有效期至

 / /

D D M M Y Y Y Y

G. HEALTH CONDITIONS 健康狀況

Have you had a serious illness in the past 3 years?

在過去三年中曾否患嚴重疾病?

☐ YES 有

☐ NO 否

If yes, state the name of illness 如有，請寫上疾病名稱

Have you been hospitalized in the past 3 years?

在過去三年中曾否入院留醫?

☐ YES 有

☐ NO 否

Do you have any chronic illness?

是否有長期性之疾病?

☐ Cardiovascular Diseases
心血管疾病

☐ Chronic Respiratory Diseases
慢性呼吸道疾病

☐ Diabetes
糖尿病

☐ G6PD Deficiency
G6PD缺乏症

☐ ADHD
過度活躍及專注力失調

☐ Other(s)
其他

Do you need any special dietary requirements?

是否需要特別膳食安排?

☐ YES 是

☐ NO 否

☐ Vegetarian
素食

☐ Food Allergies
食物過敏

☐ Egg
蛋

☐ Milk
奶

☐ Soy
豆

☐ Corn
玉米

☐ Nut
果仁

☐ Wheat (gluten)
小麥(麩質)

☐ Fish
魚

☐ Shellfish
貝類

☐ Other(s)
其他

If the applicant is under 18 years of age, this declaration should be signed by his/her parent or a guardian.

如申請人年齡在十八歲以下，其家長或監護人須填寫此項聲明。

* Parent / Guardian
* 家長 / 監護人

I declare that the above information is true and correct.

本人聲明上述資料全屬真實及正確。

Name

姓名

Signature
簽署

Date
日期

 / /

D D M M Y Y Y Y

H. DECLARATION 聲明

Applicant
申請人

I declare that the above information is true and correct.
本人聲明上述資料全屬真實及正確。

Signature
簽署

Date
日期



If the applicant is under 18 years of age, this declaration should be signed by his/her parent or a guardian.
如申請人年齡在十八歲以下，其家長或監護人須填寫此項聲明。

如申請人年齡在十八歲以下，其家長或監護人須填寫此項聲明。

* Parent	/ Guardian
* 家長	/ 監護人

I declare that the above information is true and correct.
本人聲明上述資料全屬真實及正確。

Name

[illegible]

姓名

Signature
簽署

Date
日期

$\frac{\square}{D} \frac{\square}{D} / \frac{\square}{M} \frac{\square}{M} / \frac{\square}{Y} \frac{\square}{Y} \frac{\square}{Y} \frac{\square}{Y}$

I. RECOMMENDATION 推薦

Group Scout Leader
旅長

Name

[illegible]

姓名

Post & Unit
職銜及單位

--

Date
日期

$$\begin{array}{|c|c|} \hline & \\ \hline \end{array} \bigg/ \begin{array}{|c|c|} \hline & \\ \hline \end{array} \bigg/ \begin{array}{|c|c|c|c|} \hline & & & \\ \hline \end{array}$$

D D M M Y Y Y Y

Signature
簽署

ACC / DC
助理香港總監 / 區總監

Name

[illegible]

姓名

Post & Unit
職銜及單位ACC/DC ()

Signature
簽署

Date
日期





D D M M Y Y Y Y

FOR OFFICE USE 總會專用

Application is ☐ Accepted 獲接納 ☐ Not Accepted 不獲接納 ☐ On Waiting List 後補

Reasons for not being accepted: 申請不獲接納之原因為：

Reasons for not using the product:

Signature
簽署

Date
日期

$\square \square / \square \square / \square \square \square \square$
D D M M Y Y Y Y

Assistant Chief Commissioner (International) 助理香港總監 (國際)

香港童軍總會

參加海外交流活動 / 探訪
代表團成員 / 國際服務隊成員守則

活動名稱：_____

活動日期：_____

本人_____（中文姓名）_____（英文姓名），
隸屬_____（旅 / 單位），已詳閱並明白下列參加海外交流活動 / 探訪守則，並恪守所述規則。

1. 本人參加海外活動 / 探訪（下稱「活動」）時定必遵守主辦單位之規則及指示。
2. 本人會時刻自我警惕，保持行為恰當。特別是在機場、飛機上及活動場地應保持良好儀態，維護香港童軍的形象。
3. 本人定必穿著整齊童軍制服，只會佩戴已獲批准的童軍章、領袖獎勵及勳章。
4. 本人明白香港代表團只能有一個正式及經批准的紀念章，未經總會 / 主辦單位批准，不會擅自製作與是次活動有關的紀念章或紀念品。
5. 本人願意在交換童軍章或紀念品時，以一換一為原則，並在雙方同意下進行。
6. 本人清楚不得在活動期間進行任何商業活動，例如銷售紀念章或紀念品等。
7. 本人不論在活動前集訓、探訪期間、旅途中及活動期間，定必配合代表團領袖之指示。
8. 本人清楚明白除合法夫婦外，男女成員需要分開用營帳或分開房間住宿。
9. 【國際服務隊成員】本人會積極配合主辦單位，於指定日期到達及離開營地，並準時向營地工作單位報到。如有缺勤情況下，本人會盡早通知相關單位及代表團團長。
10. 【未滿十八歲】本人不會吸煙或飲酒，並遵守當地法律要求。
【已滿十八歲】本人只會在主辦單位指定吸煙區吸煙及適當場合飲酒，並遵守當地法律要求。
11. 若發現有成員行為不當，本人願意協助領袖或團長，以便及時作出跟進。
12. 本人清楚明白如有違規，總會將記錄在案，並可能禁止本人日後參加國際活動。
13. 本人清楚明白在嚴重違規情況下，總會有權命令本人即時離開活動場地及返回香港，並作出調查，或有可能終止本人之童軍成員身份。
14. 本人如有任何會籍或職位變動（包括終止及暫停會籍、職位變更等），會盡早以書面形式通知國際署。

見證人（十八歲以下參加者適用）

本人_____（中文姓名）
_____（英文姓名）見證
敝子 / 女已詳閱並明白參加海外交流活動 / 探訪成員
守則，並恪守上述規則。

簽署：_____

參加者

簽署：_____